

8468/98

LIMITE

PUBLIC 5

INSYN I LAGSTIFTNINGEN

UTTALANDEN TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
APRIL 1998

Detta dokument innehåller i bilagan en sammanställning av de rättsakter som slutligt antagits av rådet i april 1998, åtföljda av de uttalanden till protokollet som rådet beslutat göra tillgängliga för allmänheten.

Det bör framhållas att endast protokoll som gäller slutligt antagande av rättsakter ingår. Utdragen ur dessa protokoll liksom de uttalanden som gjorts till protokollen är tillgängliga för allmänheten i enlighet med villkoren i uppförandekodexen av den 2 oktober 1995.

UTTALANDEN TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN – APRIL 1998 –			
SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Rådets 2081:a möte (arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor) den 7 april 1998			
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1626/94 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna i Medelhavet	6271/98	38/98, 39/98	Emot: B
Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 45/98 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1998 och av vissa villkor för fångsten (nya TAC och kvoter i Nordsjön)	7103/98	40/98, 41/98, 42/98	
Rådets direktiv om att utvidga direktiv 97/81/EG om ramavtalet om deltidsarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS, till att omfatta Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland	7010/98 + REV 1 (s)	43/98	
Rådets direktiv om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)	7011/98 + COR 1 (dk) + COR 2 (es) + REV 1 (s)	44/98, 45/98, 46/98, 47/98, 48/98, 49/98, 50/98, 51/98, 52/98, 53/98, 54/98, 55/98, 56/98, 57/98	Avstår: I

UTTALANDEN TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– APRIL 1998 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Rådets 2082:a möte (jordbruk) den 20 april 1998 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 724/97 om fastställande av åtgärder och kompensation i samband med betydande uppskrivning som påverkar jordbruksinkomsterna Rådets 2083:e möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 21 april 1998 Rådets beslut om tillåtelse för Konungariket Danmark att på vissa mineraloljor som används för särskilda ändamål tillämpa nedsättning av eller befrielse från punktskatt, i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG Rådets beslut om tillåtelse för Konungariket Nederländerna att på vissa mineraloljor som används för särskilda ändamål tillämpa nedsättning av eller befrielse från punktskatt, i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG Rådets 2084:e möte (konsumentfrågor) den 23 april 1998 Europaparlamentets och rådets direktiv om förbudsföreläggande för att skydda konsumenternas intressen	7616/98 + COR 1 (s) 5428/98 5901/98 PE-CONS 3604/98	58/98, 59/98 60/98, 61/98, 62/98, 63/98, 64/98	Emot: D Emot: D

UTTALANDEN TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– APRIL 1998 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Rådets 2085:e möte (allmänna frågor) den 27 april 1998 Europaparlamentets och rådets direktiv om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper Rådets direktiv om ändring av direktiv 95/21/EG om tillämpning av internationella normer för säkerhet på fartyg, förhindrande av förorening samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar och framförs i medlemsstaternas territorialvatten (hamnstatskontroll)	PE-CONS 3603/98 + COR 1 (i,dk,fi) + COR 2 (s) 7469/98 + COR 1 (d)	65/98, 66/98, 67/98, 68/98 69/98	

UTTALANDE 38/98

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen, som noterar vissa delegationers oro beträffande värdet av förbudet mot användningen av helikoptrar och flygplan vid snörpvadsfiske efter tonfisk i Medelhavet, förbinder sig att i alla skeden av beslutsprocessen inom ICCAT agera så att ICCAT är i stånd att på sitt nästa årsmöte (november 1998) besluta om en eventuell revidering av den berörda rekommendationen.

Kommissionen uppmanar de berörda medlemsstaterna att tillhandahålla de tekniska upplysningar som är nödvändiga för detta syfte, så att upplysningarna kan läggas fram och diskuteras på de relevanta mötena i ICCAT:s vetenskapliga kommitté."

UTTALANDE 39/98

Uttalande från den spanska delegationen

"Den spanska delegationen noterar med oro kommissionens uttalande från det tillfälle då denna förordning antogs. Spanien är övertygat om att ett sådant uttalande undergräver gemenskapens trovärdighet när det gäller att godta internationella skyldigheter eftersom det uttrycker ett åtagande om att ändra en åtgärd som Europeiska gemenskapen inte motsatte sig då den antogs.

Spanien noterar detta uttalande som skapar ett prejudikat när det gäller gemenskapens internationella skyldigheter som vissa medlemsstater är mycket oroade och tveksamma inför.

Slutligen bekräftar Spanien sin uppfattning att kommissionens uttalande inte föregriper den ståndpunkt som Europeiska unionen kommer att inta i frågan vid nästa årsmöte i ICCAT."

UTTALANDE 40/98

UTTALANDE FRÅN DEN SPANSKA DELEGATIONEN

"Spanien förklarar att den tilldelning av nya TAC:er och kvoter i gemenskapens fiskevatten i Nordsjön som godkänns vid detta rådsmöte inte påverkar några framtida tilldelningar som kan komma att antas för gemenskapens, internationella eller tredje lands fiskevatten i Nordsjön och angränsande områden."

Spanien delar också åsikten att det genom tilldelningen av kvoter kan undvikas att fisk kastas över bord, vilket konstaterades under diskussionen om godkännandet av denna förordning, samt att detta kan åberopas som prejudikat vid andra tillfällen."

UTTALANDE 41/98

UTTALANDE FRÅN DEN PORTUGISISKA DELEGATIONEN

"Den portugisiska delegationen samtycker till antagandet av den förordning som fastställer nya totala tillåtna fångstmängder för 1998 i fråga om vissa arter i Nordsjön med tanke på att dessa mängder endast gäller fångster i gemenskapens fiskevatten.

Den portugisiska delegationen anser därför att den nuvarande fördelningen av fiskemöjligheterna inte kan utgöra något prejudikat för den framtida fördelningen av de kvoter för dessa arter som Europeiska gemenskapen kan komma att tilldelas i fiskevatten under tredje lands jurisdiktion eller överhöghet eller i öppna havet."

UTTALANDE 42/98

UTTALANDE FRÅN DEN FINLÄNDSKA DELEGATIONEN

"Finland anser att artikel 94.3 i anslutningsakten garanterar Finland rätt att fiska efter arter som inte omfattas av kvoter inom gemenskapens zon. Detta bekräftas också genom yttrandet från rådets juridiska avdelning (13108/97 PECHE 455 JUR 420 ADD 2).

Finland anser därför att den lösning som kommer att antas idag inte utesluter Finland från framtida beslut om kvoter i Nordsjön."

UTTALANDE 43/98

Uttalande från Förenade kungariket

"Förenade kungarikets regering ger sitt fulla stöd till utvidgningen av direktivet om skydd åt deltidsarbetande till att omfatta Förenade kungariket. Genom direktivet kommer deltidsarbetets ställning och tillgången på deltidsarbete att förbättras, samtidigt som det bidrar till främjandet av flexibla arbetsmarknader över hela Europa och detta välkomnas helhjärtat av regeringen. Förenade kungariket gläder sig över att direktivet är resultatet av en överenskommelse mellan parterna på arbetsmarknaden om hur man på bästa sätt skapar miniminormer på arbetsplatsen för deltidsarbetande, och den stödjer detta arbetssätt.

Förenade kungariket erkänner och välkomnar också arbetsmarknadsparternas avsikt att inbegripa diskriminering när det gäller alla arbetsvillkor, aspekter inbegripet lön. Förenade kungariket anser dock, efter juridisk rådgivning, att ramavtalet i direktivet endast genomförs i frågor som inte gäller lön, vilka är uteslutna enligt artikel 2.6 i avtalet om socialpolitik. Detta är en ren lagfråga. Regeringen tar oreserverat ställning för principen om lika lön för deltidsarbetande och kommer att överväga hur detta på bästa sätt kan omsättas i nationell lag."

UTTALANDE 44/98

Uttalande om principen om bevarad skyddsnivå

"Rådet och kommissionen förklarar att antagandet av detta direktiv inte får medföra en sänkning i medlemsstaterna av nuvarande nivåer för skydd för arbetstagares hälsa och säkerhet när det gäller risker i samband med kemiska agenser på arbetsplatsen."

UTTALANDE 45/98

Till artikel 3

"Rådet uppmanar kommissionen att gå vidare med de rekommendationer från Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor som föreligger i kommitténs yttrande om fastställande av yrkeshygieniska exponeringsgränsvärden inom Europeiska gemenskapen, vilket efter vederbörlig uppdatering antogs i juli 1994 (dok. 5191/1/94), särskilt rekommendationen om att se över kommissionens vägledande not om förfaranden för vetenskaplig översyn och utvärdering samt förfarande för samråd (dok. 803/2/93)."

UTTALANDE 46/98

Till artikel 3

"Frankrike godkänner direktivet för att inte ansträngningarna att klarlägga och harmonisera när det gäller hälsa och säkerhet i arbetet skall bromsas.

Den franska delegationen betonar emellertid nödvändigheten av att se över de aktuella reglerna för fastställande av de yrkeshygieniska gränsvärdena, för att få ett förfarande som innebär att följande principer iakttas:

- Utvärderingen av förhållandet mellan hälsoeffekterna och exponeringsnivån bör uteslutande grunda sig på de tillgängliga vetenskapliga uppgifterna (epidemiologiska och toxikologiska).
- Fastställandet av gränsvärdena när hänsyn tas till de socio-ekonomiska aspekterna bör göras helt separat.
- Förfarandet i sin helhet måste säkerställa den vetenskapliga expertisens vederhäftighet och oberoende."

UTTALANDE 47/98

Till artikel 3

"Italien konstaterar med beklagande att fastställandet av indikativa gränsvärden enligt artikel 3 i förslaget till direktiv om kemiska agenser inte överensstämmer med målet att harmonisera gemenskapens lagstiftning. Härigenom medges i själva verket en varaktig bristande harmonisering, vilket leder till att skyddet av arbetstagarna skiljer sig åt mellan de enskilda medlemsstaterna och att kostnaderna för säkerheten blir olika för gemenskapens företag."

UTTALANDE 48/98

Till artikel 3.1

"Rådet och kommissionen förklarar att den oberoende vetenskapliga utvärdering som nämns i artikel 3.1 för närvarande genomförs av Vetenskapliga kommittén för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agenser, inrättad genom kommissionens beslut 95/320/EEG av den 12 juli 1995."

UTTALANDE 49/98

Till artiklarna 3.9 och 12.2

"Italien är positivt till att godkänna Europaparlamentets ändringsförslag om att införa hela punkt 9 i artikel 3 utan strykning av den andra meningen.

Enligt den italienska regeringen motiveras denna ståndpunkt av att den andra meningen, till skillnad från den första som är rent bekräftande, skulle uppmuntra Europeiska kommissionen till en åtgärd för ökad harmonisering, i enlighet med den bestämmelse i artikel 118a i fördraget i vilken en gradvis, fortlöpande förbättring av skyddet för arbetstagarna på arbetsplatsen föreskrivs."

UTTALANDE 50/98

Till artiklarna 3.10 och 12.2

"Rådet och kommissionen förklarar att särskild uppmärksamhet kommer att ägnas de normer som fastställts av Europeiska standardiseringskommittén (CEN) när standardiserade metoder skall fastställas för mätning och utvärdering av koncentrationer i luften på arbetsplatsen när det gäller yrkeshygieniska gränsvärden."

UTTALANDE 51/98

Till artikel 6.6

"Rådet och kommissionen förbinder sig att säkerställa att texten till det framtida direktivet om explosiva atmosfärer kompletterar texten till det här direktivet."

UTTALANDE 52/98

Till artikel 8.3

"Rådet uppmanar kommissionen att vid utformningen av framtida förslag när det gäller systemet för särskild information om farliga ämnen och preparat, särskilt säkerhetsdatablad, ta hänsyn till behovet av att säkerställa att leverantörer av farliga kemiska ämnen förser arbetsgivare, i synnerhet små och medelstora företag, med den information som är oundgänglig för att skydda arbetstagarnas säkerhet och hälsa."

UTTALANDE 53/98

Till artikel 12.2 första stycket

"Kommissionen kommer, när så är nödvändigt, att samråda med medlemsstaternas experter vid utförandet av de praktiska riktlinjer som avses i artikel 12.2 första stycket."

UTTALANDE 54/98

Uttalande från den österrikiska delegationen om mätningsförfaranden

"Österrike stöder den gemensamma ståndpunkten med motiveringen att utvecklingen när det gäller hälsa och säkerhet i arbetet inte bör bromsas.

Delegationen betonar emellertid att den skulle ha föredragit att det i direktivet fastställdes minimikrav för mätningar och att ytterligare krav för mätningar fastställdes i de praktiska riktlinjer som det hänvisas till i artikel 12.2 i direktivet."

UTTALANDE 55/98

Till bilaga I

"Rådet uppmanar kommissionen att mot bakgrund av de senaste vetenskapliga rönen och i enlighet med de förfaranden som föreskrivs i artikel 3 på nytt granska det yrkeshygieniska gränsvärdet i bilaga I.

Kommissionen åtar sig att genomföra en sådan förnyad granskning."

UTTALANDE 56/98

Till bilaga II.1

"Rådet uppmanar kommissionen att mot bakgrund av de senaste vetenskapliga rönen på nytt granska det tvingande biologiska gränsvärdet i punkt I.1 i bilaga II.1

Kommissionen åtar sig att genomföra en sådan förnyad granskning."

UTTALANDE 57/98

Uttalande från kommissionen om Europaparlamentets ändringsförslag

"Kommissionen beklagar rådets beslut att inte godkänna Europaparlamentets viktigaste ändringsförslag som kommissionen godtog i sitt omprövade förslag."

UTTALANDE 58/98

Uttalande från den tyska delegationen

"Förbundsregeringen anser att de gällande agromonetära åtgärderna vid betydande uppskrivningar hävdar sig väl. Den utgår från att jordbruket vid inledningen av den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen inte kommer att påverkas ofördelaktigt genom bortfallet av jordbruksomräkningskurserna."

UTTALANDE 59/98

Uttalande från den italienska delegationen

"Kommissionens förslag om en förlängning av den agromonetära kompensationsordningen för de uppskrivningar som kan komma att konstateras under perioden 1 maj 1998–31 december 1998 verkar inte ha den inriktning som flera gånger föreslagits av den italienska delegationen, nämligen att upphäva automatiken i den agromonetära ordningen under den angivna perioden.

Delegationen anser sig dock kunna ansluta sig till den positiva synen bland en majoritet av de övriga delegationerna, men understryker att även med tanke på en smidig övergång till den gemensamma valutan måste utarbetandet av förslagen om ändringar av ordningen påskyndas."

UTTALANDE 60/98

"Den danska, irländska, luxemburgska, österrikiska, finländska och svenska delegationen förklarar att de stöder den gemensamma ståndpunkten, eftersom detta direktiv är ett framsteg när det gäller konsumentskydd i Europeiska unionen, men de anser inte att direktivet avgör vilka materiella rättsregler som skall tillämpas.

Troligtvis kommer i många fall den domstol eller administrativa myndighet till vilken ett brott mot direktivet hänskjuts att tillämpa sin egen lagstiftning (lex fori), dvs. lagstiftningen i den medlemsstat där brottet har sitt ursprung. Detta kan ha otillfredsställande konsekvenser.

För att undvika en sådan situation skulle dessa delegationer ha föredragit att detta direktiv innehåller en bestämmelse om att lagstiftningen i den medlemsstat där brottet har sina verkningar skall vara den lagstiftning som är tillämplig. Skälen till detta är följande:

- Det vore rimligare att tillämpa den lagstiftning som de berörda konsumenterna är vana vid och till vilken de företag som utövar sin verksamhet i denna medlemsstat förväntas anpassa sig.
- Om ett brott har sina verkningar i en medlemsstat med en högre konsumentskyddsnivå kommer tillämpningen av de materiella rättsreglerna i den medlemsstat där brottet har sitt ursprung att negativt påverka detta skydd, i synnerhet om kraven på lojal handelspraxis är mindre stränga än i den medlemsstat där brottet har sina verkningar.
- För att uppnå lojal konkurrens på en medlemsstats marknad är det viktigt att tillämpa samma lagstiftning på alla företag som verkar på denna marknad, oavsett i vilken medlemsstat företaget har sitt säte."

UTTALANDE 61/98

"Den tyska, franska, italienska och brittiska delegationen betonar att i enlighet med kriterierna i deras nationella lagstiftning är de organisationer som har till syfte att skydda de intressen som avses i artikel 1 i direktivet uteslutande organisationer som faktiskt företräder konsumenternas kollektiva intressen.

När det gäller sådana organisationer som omfattar personer som är verksamma inom handel, industri, hantverk eller fria yrken kommer deras roll att behandlas i en första rapport från kommissionen, i samband med granskningen av detta direktivs tillämpningsområde när det gäller skyddet av de kollektiva intressena för personer som är verksamma på dessa områden."

UTTALANDE 62/98

"Den österrikiska delegationen understryker att, i enlighet med kriterierna i den nationella lagstiftningen, är de organisationer som har till syfte att skydda de intressen som avses i artikel 1 i direktivet likaså organisationer som, förutom företagens kollektiva intressen, även kan företräda eller tillvarata konsumenternas kollektiva intressen."

UTTALANDE 63/98

"Rådet och kommissionen noterar att detta direktiv är ett framsteg i fråga om konsumentskydd i Europeiska gemenskapen, men att det förmodligen är lämpligt att även granska andra frågor rörande mer övergripande aspekter av konsumentskyddet, t.ex. erkännande och verkställighet av domstolsbeslut, med hänsyn till att brott mot konsumenternas rättigheter i vissa medlemsstater omfattas av offentlig rätt. Rådet och kommissionen anser att allt bör göras för att lösa dessa frågor inom ramen för lämpliga konventioner eller på annat sätt."

UTTALANDE 64/98

"Rådet och kommissionen bekräftar att de konventioner som avses i sjunde stycket i ingressen, beaktandemeningen oräknad, inbegriper den konvention som undertecknades i Bryssel den 27 september 1968."

UTTALANDE 65/98

"Rådet och kommissionen förklarar att närhelst det för kommissionen står klart att ett tredje land inte beviljar gemenskapens institutioner ett faktiskt tillträde till ett system som kan jämföras med det som gemenskapen beviljar institutioner från detta tredje land, får kommissionen förelägga rådet förslag om ett lämpligt förhandlingsmandat i syfte att uppnå likvärdiga möjligheter för gemenskapens institutioner."

UTTALANDE 66/98

"Rådet och kommissionen förklarar att ett system som huvudsakligen regleras av en medlemsstats lagstiftning, men i vilket vissa transaktioner regleras av en annan stats lagstiftning, omfattas av detta direktiv."

UTTALANDE 67/98

"Kommissionen förklarar att den, med hänvisning till det krav på underrättelse som föreskrivs i artikel 6.3, är beredd att sammanställa en förteckning grundad på den information som tillhandahålls av medlemsstaterna för att underlätta underrättelsen mellan medlemsstaterna."

UTTALANDE 68/98

"Den italienska delegationen tillstyrker det luxemburgska ordförandeskapets förslag rörande den nya artikel 9.2, eftersom denna ändring utgör ett viktigt inslag i det föreslagna direktivet som helhet.

Den italienska delegationen anser emellertid att det är absolut nödvändigt att ytterligare harmonisera förfarandena för att ställa säkerheter i syfte att undvika de hinder som kan uppstå när en säkerhet ställs huvudsakligen i samband med ett system för centraliserad värdepappersförvaring beläget i en annan medlemsstat.

Man bör vidare försäkra sig om harmoniserade förfaranden och offentliggörande vid ställande av säkerhet."

UTTALANDE 69/98

"Den danska delegationen välkomnar kommissionens förslag till ändring av direktiv 95/21/EG om hamnstatskontroll som syftar till att upprätthålla ISM-koden. Den danska delegationen stöder en strikt tillämpning av ISM-koden på nationellt flaggade fartyg samt på utländska fartyg som anlöper EU-hamnar.

Enligt ändringen av direktivet är en av sanktionerna för underlåtenhet att följa koden hamnförbud inom EU för dessa fartyg. Den nuvarande nationella lagstiftningen tillåter inte Danmark att vidta en sådan åtgärd. Därför krävs ett fullständigt parlamentariskt förfarande; Danmark kommer således kanske inte att från och med den 1 juli 1998 kunna tillämpa denna specifika del av ändringen."
